

## 公民與社會發展科內地考察 收集學生學習成果注意事項

為展示學生的學習成果，教育局將會向學校收集學生與內地考察相關的作品（包括照片、短片、學生感言等）。學校須於考察結束後六星期內透過電郵傳送上述學生作品予教育局。教育局將以多元化方式整合及展示學生學習成果，包括設立專屬網頁、舉辦巡迴展覽或聯校活動等。學校在遞交學生學習作品前，須得到相關人士事前的同意（包括學生、其家長／監護人等），授權教育局使用、修改或公開發布所有或部分學生作品的內容作教育及推廣用途。

學校在索取相關人士事前的同意時，應注意以下事項（下列各項僅屬舉隅性質，未能窮舉所有情況，學校應按實況安排符合校本需要的同意書）：

- (1) 為確保所有相關學生、其家長／監護人等充份理解同意書內容，學校應透過合適的途徑向他們清楚解釋內容細則；
- (2) 學校應於同意書上清楚列明，學校所遞交的學生學習成果，版權歸教育局所有，教育局可以使用、修改或公開發布所有或部分學生作品的內容作教育及推廣用途，並由相關學生及其家長／監護人等簽署確認；
- (3) 同意書上應清楚列明學校名稱、相關學生的班別、相關學生及其家長／監護人等的姓名、簽署及簽署日期；
- (4) 學校應妥善保存所有同意書的正本；
- (5) 如未能獲得個別學生及其家長／監護人等的同意，學校不應向教育局遞交他們的學習成果，例如包括他們容貌或形象的照片或影片，以及他們撰寫的感言。

**公民與社會發展科（公民科）**  
**收集學生與內地考察相關作品同意書**  
**Consent Form for Collecting Student Works Related to Mainland Study Tours of**  
**the Subject of Citizenship and Social Development (CS)**

香港扶幼會盛德中心學校：  
Society of Boys' Centres Shing Tak Centre School,

為展示學生的學習成果，教育局將會向學校收集學生與內地考察相關的作品（包括照片、短片、學生感言等）。學校須於考察結束後六星期內透過電郵傳送上述學生作品予教育局。教育局將以多元化方式整合及展示學生學習成果，包括設立專屬網頁、舉辦巡迴展覽或聯校活動等。

To showcase students' learning outcomes, the Education Bureau (EDB) will collect student works related to Mainland study tours (including photographs, video clips, personal reflections, etc.) from schools. Schools are required to submit by email to the EDB the student works within 6 weeks after the study tours. The EDB will adopt diversified modes to consolidate and display student learning outcomes, including setting up a dedicated webpage, organising roving exhibitions or joint-school activities, etc.

有關公民科內地考察，本人 **同意／不同意**\* 學校遞交本人／本人子女的作品予教育局（包括照片、短片、學生感言等），所有作品的版權歸教育局所有，教育局可以使用、修改或公開發布所有或部分作品的內容作教育及推廣用途，而不需繳付任何費用。

Regarding the CS Mainland study tours, I **agree / do not agree**\* the school to submit my / my child(ren)'s works to the EDB which have the sole copyright of the works and will not make any payment for the works, and I authorise the EDB to use, edit or publish the content of student works, in whole or in part, for educational or publicity purposes.

\* 請刪去不適用者

Please delete as appropriate

家長／監護人簽署：  
Signature of Parent/ Guardian: \_\_\_\_\_

家長／監護人姓名：  
Name of Parent/ Guardian: \_\_\_\_\_

學生簽署：  
Signature of Student: \_\_\_\_\_

學生姓名：  
Name of Student: \_\_\_\_\_

班別：  
Class: \_\_\_\_\_

日期：  
Date: \_\_\_\_\_